

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации ЛЫЗЛОВА АЛЕКСЕЯ ИГОРЕВИЧА

«Аксиологическая динамика английской фразеологической системы»,
представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по
специальности:

10.02.04 – германские языки (английский)

Рецензируемая диссертационная работа посвящена когнитивно-дискурсивному исследованию фразеологического фонда английского языка в динамической перспективе. Автором поставлена масштабная задача: проследить аксиологическую динамику и характер изменений английских фразеологических единиц (далее ФЕ) на двух хронологических срезах и проанализировать специфику их функционирования в различных дискурсивных пространствах.

Данный посыл нам видится очень **актуальным** на современном этапе развития филологического и, шире – гуманитарного знания по ряду причин. *Во-первых*, исследовательский фокус на ценностных смыслах ФЕ способствует выявлению глубинных установок национальных культур (культурных архетипов, прототипических образов и ситуаций), реконструкции прескрипций, социальных и духовных ориентиров культур вне зависимости от их исторической дистанции. *Во-вторых*, данный подход позволяет проследить эволюцию (инволюцию) ценностных смыслов культуры в зависимости от изменений социокультурного контекста, выявить инвариантные (константные) и вариативные смыслы, определить особенности их трансляции в ФЕ в различные периоды развития национальной лингвокультуры. *В-третьих*, дискурсивный вектор исследования позволяет рассмотреть коммуникативные аспекты воспроизведения культурных смыслов и образов: установить тенденции актуализации ценностного компонента ФЕ в различных жанровых и стилевых пространствах, оценить и проанализировать значимость последних для транспонирования ценностного содержания ФЕ, определить их аксиологический потенциал для различных типов текстов. В результате возможно, на наш взгляд, глубже раскрыть природу ценности как категории, характеризующейся неоднородностью, взаимными переходами и флуктуациями; противоречивостью, амбивалентностью и асимметрией оценочных признаков; устойчивостью и, в то же время, открытостью трансформациям в зависимости от коммуникативного контекста.

Для представления панорамного описания фразеологического фонда английского языка в аксиологической, исторической и коммуникативной перспективах необходима

разработка **методологического подхода**, который бы учитывал символическую природу фразеоминимации, место ценностного компонента в содержании ФЕ и формы его дискурсивного варьирования. Предложенная в работе исследовательская концепция представляет собой алгоритм анализа ценностного содержания ФЕ на основе метода когнитивного моделирования, итогом которого является реконструкция целостного лингвокогнитивного комплекса «фразеологический концепт»; его совокупное содержание включает в себя аксиогенные ситуации, аксиологически маркированные когнитивные модели и ценностный компонент в виде набора оценочных (когнитивных) признаков (стр. 97). Данная модель апробируется в работе на основе анализа средне- и новоанглийских ФЕ, содержащих базовые аксиологические ориентиры культуры: зоо- и фитоморфные концепты, репрезентанты внутреннего мира и социальных характеристик человека.

Предложенная и апробированная методика определяет **теоретическую значимость** данной работы, поскольку может быть продуктивной при изучении ценностных характеристик ФЕ других языков в синхронных, диахронических или контрастивных типах исследований. Представленный в работе интегративный подход с четко выраженной когнитивной доминантой и полученные в ходе его апробации выводы определяют также **научную новизну** исследования: корректное объединение лингвокультурологического, лингвоаксиологического и лингвокогнитивного подходов позволяет расслоить содержание ФЕ, выявить и проанализировать его ценностный компонент, реконструировать мотивирующие его культурные установки, определить пути его динамических преобразований и способность к дискурсивному варьированию, установить аксиологический потенциал базовых концептов и когнитивных сценариев культуры в синхронно-диахронной перспективе (в средне- и новоанглийский периоды). В рамках такого интегративного подхода оправданным представляется применение в работе целого ряда исследовательских **методов**: когнитивного моделирования, концептуального анализа, историко-лингвистического анализа ФЕ, дискурс-анализа, метода анализа лексикографических толкований, элементов количественного анализа. Их корректное применение, а также широта и репрезентативность **материала** исследования (данные словарей и корпусов английского языка; англоязычные художественные и публицистические тексты разных периодов) обеспечивают **достоверность** полученных в ходе исследования результатов.

Практическая значимость диссертации не вызывает сомнений и определяется возможностями использования:

1) методики исследования в рамках теоретических курсов по лексикологии, концептологии, лингвокультурологии, когнитивной лингвистике, исторической лингвистике, стилистике английского языка, дискурсологии;

2) результатов исследования как научно верифицированного иллюстративного материала для обозначенных выше предметов академического цикла, научных публикаций и учебных пособий по актуальным проблемам германистики.

Композиция диссертационной работы логично вытекает из поставленных в ней цели и задач. Во **введении** обосновываются актуальность и научная новизна, предмет и объект, теоретическая и практическая ценность, определяются ее цель и задачи, указываются методологические подходы и методы анализа, формулируются выносимые на защиту положения.

В **первой главе** (стр. 20 – 104) автор диссертации приводит обзор релевантных данному исследованию теоретических положений, разработанных в рамках следующих лингвистических направлений: лексикология и фразеология, лингвокультурология и лингвистическая аксиология, лингвоконцептология и лингвокогнитология.

Результатом данного обзора является, *во-первых*, определение ключевых для исследования понятий: фразеологический концепт, образная и базовая когнитивные модели, ценностный компонент содержания ФЕ, оценочный/когнитивный признак, аксиологическая динамика ФЕ, мелиоризация и пейоризация оценочных концептов, экстенсия оценочных концептов (стр. 90 – 106). *Во-вторых*, – формулирование методологического подхода, который включает в себя следующие этапы: **1)** отбор из английских лексикографических источников ФЕ средне- и новоанглийского периода определенных тематических полей: реалии животного и растительного мира, внутреннего мира и социальных характеристик человека методом сплошной выборки (стр. 96). Подобный тематический подход к отбору материала обусловлен тем, что в качестве содержательной основы для фразеономинации автором диссертации предложен *концепт*, вокруг него формируется образ и структурируется когнитивная модель; **2)** последовательное синхронное и контрастивное описание ценностных компонентов и оценочных признаков отобранных ФЕ с целью установления характера их аксиологической динамики (стр. 97). На этом этапе предлагается установление аксиогенных ситуаций и аксиологически маркированных когнитивных моделей, стоящих за ФЕ, реконструкция фразеологического концепта с выделением оценочных признаков, анализ двухкомпонентной когнитивной модели метафорического переосмысления при фразеономинации: образной и базовой модели (стр. 98); определяются пути и характер аксиологической динамики ФЕ с точки зрения экстенсии оценочных признаков и изменений оценочного фокуса (стр.99); **3)** анализ функционирования данных ФЕ в художественных и публицистических текстах с целью

определения особенностей дискурсивного варьирования аксиологически маркированных ФЕ средне- и новоанглийского периода (стр. 101).

Данный исследовательский подход получает дальнейшую апробацию во второй и третьей главах диссертации, посвященных анализу аксиологической динамики когнитивных моделей и оценочной составляющей ФЕ средне- и новоанглийского периода, репрезентирующих реалии природной среды (глава II), внутреннего мира и социальных характеристик человека (глава III).

Вторая глава диссертации (стр. 105 – 170) посвящена изучению аксиологической динамики когнитивных моделей и оценочной составляющей английских фразеологизмов средне- и новоанглийского периодов, репрезентирующих реалии природной среды. Эти реалии представлены базовыми зоо- и фитоморфными концептами, вокруг которых структурируются когнитивные модели. Для анализа автором диссертации выбраны концепты «кошка», «собака», «лошадь», «лев», «свинья», «волк», «овца», «мышь» и «крыса», «петух» и «курица», «корова» и «бык», «рыба», «птица», «дерево», «трава», «роза». Исследование представлено в виде описания базовой и образной когнитивных моделей ФЕ, их мелиоративных и пейоративных оценочных признаков. В конце второй главы представлен компаративный анализ оценочных признаков ФЕ двух исторических этапов (стр. 159 – 170). В результате автор приходит к выводам, что в динамике объем концептов и число оценочных признаков увеличивается, при этом наиболее значительное расширение получают пейоративные характеристики. Их наибольшая экстенсия наблюдается у концептов «кошка», «собака», «лошадь», «мышь / крыса», «волк / овца», «корова / бык», «рыба» (Табл.2.1., стр. 164 – 167).

По аналогичному принципу построено изложение хода исследования и представление его результатов в **третьей главе** диссертации (стр. 171 – 232), в которой речь идет о синхронном и динамическом анализе ценностного содержания английских ФЕ средне- и новоанглийского периода, репрезентирующих внутренний мир и социальные характеристики человека: «любовь», «смерть», «вражда» – «дружба», «глупость» – «ум», «удача» – «неудача», «ложь» – «правда», «бедность» – «богатство». Результаты компаративного аксиологического анализа ФЕ с этими компонентами так же, как и с природными концептами, свидетельствуют об экстенсии преимущественно пейоративных оценочных признаков. Их наибольший прирост наблюдается у концептов «смерть», «глупость / ум», «ложь / правда». Семантический объем концептов «удача / неудача» в новоанглийский период расширяется благодаря появлению большего числа мелиоративных оценочных признаков (Табл.3.1, стр. 219 – 221). Интересным представляется аксиологическое осмысление концепта смерти в ФЕ новоанглийского периода и появление у него амбивалентных признаков, семантически

близких к мелиоративным: *смерть как благо, смерть как подведение итогов жизни* (стр. 216). Подобным образом у другого пейоративного концепта – концепта вражды – также появляется мелиоративный признак *сдержанность* (стр. 216).

В результате синхронно – диахронного анализа ценностного содержания всех проанализированных в работе ФЕ средне- и новоанглийского периодов предлагается ряд интересных выводов. *Во-первых*, в ценностном содержании концептов сферы природы преобладают социальные, эмоциональные и утилитарные оценки (стр. 224 – 225). Концепты сферы человека в наибольшей степени объективируют оценки социального и интеллектуального характера (стр. 225). В меньшей степени для обоих типов ФЕ характерны эстетические, моральные и физиологические оценки. *Во-вторых*, в ценностном содержании обоих типов ФЕ преобладает ситуативный тип оценки, что подчеркивает значимость типизированной аксиологически маркированной ситуации как когнитивной основы английских ФЕ (стр. 227). *В-третьих*, выявлена асимметрия распределения оценочных признаков концептов двух типов ФЕ. В ценностном содержании ФЕ с концептами природы преобладают поливалентные оценочные признаки, а ценностные характеристики концептов сферы человека являются уникальными (исключение составляет поливалентный оценочный признак *жадность* (концепты «смерть», «бедность» и «богатство») (стр.228). *В-четвертых*, наличие изоморфных оценочных признаков в обоих типах ФЕ позволяет реконструировать ценностные доминанты во фразеосистеме английского языка: умеренность, удачливость, смелость, здоровье; опасность, глупость, неудачливость, упрямство, непрактичность, болтливость, жадность (стр. 228 – 229). *В-пятых*, расширение аксиологического содержания ФЕ в ходе их исторического развития происходит преимущественно за счет экстенсии пейоративных оценочных признаков. Многие концепты в результате этого приобретают амбивалентную аксиологическую трактовку, в ряде случаев наблюдается смена ценностного полюса.

Четвертая (стр. 233 – 296) **и пятая** (стр. 297 – 350) **главы** диссертации посвящены изучению особенностей функционирования рассмотренных выше ФЕ в художественных и публицистических текстах. Задача данных глав – исследовать дискурсивную реализацию изученных в предыдущих главах концептов, когнитивных моделей, оценочных признаков и типов оценки, объективированных в ФЕ средне- и новоанглийского периода. В качестве текстового материала автор диссертации использует данные корпусов английского языка: Corpus of Contemporary American English (COCA) и The University of Oxford Text Archive (OTA).

В результате дискурсивного анализа автор приходит к ряду интересных, значимых для германистики выводов. Наибольшим трансформациям, как показало исследование, подвергаются ФЕ в публицистических текстах: в них ценностный

компонент ФЕ обнаруживает высокую степень пластичности (по сравнению с художественными текстами). И в целом, случаи употребления ФЕ обоих типов в англоязычной публицистике превалируют над их воплощением в художественных текстах. Интересны также выводы относительно тяготения различных типов ФЕ к различным тематическим блокам и ситуациям художественного / публицистического дискурсов (стр. 354). Это позволяет воссоздать концептуальное содержание и сущностные характеристики двух видов дискурса. В рамках распределения признаков бинарной аксиологической системы выявлено преобладание пейоративной оценочности для обоих типов ФЕ в обоих типах дискурсов. Количественные данные свидетельствуют о том, что данная тенденция наиболее рельефна для ФЕ, репрезентирующих концепты сферы человека: 72 и 114 пейоративных оценочных признаков в художественных и публицистических текстах vs 32 и 33 мелиоративных признаков, соответственно (Табл. 5.4, стр. 352). Автор объясняет этот факт характером номинации данного типа ФЕ, предполагая, что «ФЕ сферы человека характеризуются неметафорическим способом номинации, что приводит к большим цитациям негативных признаков» (стр. 352). Возможен ли неметафорический способ номинации для ФЕ? Вероятно, стоит в данном случае говорить о *степени* метафорического переосмысления в когнитивной диаде «базовая модель – образная модель» и бóльшей семантической близости к базовому образу во фразеоединицах сферы человека по сравнению с ФЕ сферы природы? Одним из результатов исследования является также установление амбивалентного характера оценочности в большинстве проанализированных ФЕ, их способности транслировать как отрицательные, так и положительные ценностные смыслы в дискурсах. Устойчивость аксиологического знака сохраняют концепты «волк» / «овца», «рыба», «птица» (стр. 352).

В **заключении** диссертации подводятся ее итоги и намечаются перспективы дальнейших исследований. Работа содержит обширный **список цитируемой научной литературы** (450 источников), из которых 125 источников на английском языке.

К **достоинствам** диссертации стоит отнести несколько моментов:

– **внушительный объем проанализированного материала** и его разноплановость: это и данные лексикографических источников (8064 английских ФЕ), и текстовые отрывки (28700 микротекстов). Такой объем изученного материала свидетельствует о достоверности полученных результатов и убедительности выдвигаемых положений;

– **интегративную исследовательскую методiku**, инкорпорирующую когнитивный и дискурсивный подходы к анализу ФЕ в синхронно-диахронной перспективе, что позволило представить истоки и динамику развития ценностного

содержания английских ФЕ, в том числе с точки зрения актуальности их базовых образов для современных дискурсов;

– **тщательный анализ** концептов, когнитивных моделей и оценочных признаков английских ФЕ в соответствии с предложенным методологическим подходом, позволивший автору диссертации представить динамику развития ценностного содержания фразеолофонда английского языка как фрагмента ценностной картины мира английской лингвокультуры в целом.

Личный вклад автора определяется тем, что, *во-первых*, впервые предложен алгоритм когнитивно-дискурсивного исследования ценностного содержания английских ФЕ в динамической перспективе. *Во-вторых*, впервые выделены и систематизированы основные когнитивные модели фразеологических единиц английского языка как средства объективации оценки, составляющей ядро прагматического компонента семантики исследуемых единиц.

При этом, как это нередко бывает при анализе сложного и разнопланового материала, возникает ряд **вопросов**:

1. Выделенные автором диссертации концепты, являющиеся основой ФЕ, несомненно, являются значимой частью английской ККМ. Чем обусловлен выбор именно этих концептов, каковы были основные критерии их отбора для анализа? Данный вопрос обусловлен тем фактом, что некоторые концепты природной среды (в частности, концепты «медведь», «олень», «ворон», «дуб») имеют глубинную прототипическую семантику и разностороннее символическое осмысление в английской (и в целом – индоевропейской) культуре, при этом ФЕ с этими концептами не были включены в настоящее исследование.
2. Какие из проанализированных в работе концептов максимально смогли сохранить первоначальное ценностное содержание и устойчивость оценочных признаков, с момента появления и до современного этапа? Можно ли выделить такие концепты / ситуации, которые не подверглись экстенсии оценочных признаков и существенным трансформациям в ходе своей истории и чем может быть обусловлена подобная герметичность?
3. Каким образом определялись оценочные признаки анализируемых в рамках ФЕ концептов, их определение как положительных или отрицательных? По интерпретации их базовой или образной модели; или как совокупного фразеологического концепта, взятого в комплексе когнитивных ситуаций и обеих когнитивных моделей? Данный вопрос обусловлен рядом примеров, которые могли бы быть интерпретированы в ином аксиологическом ключе. В частности, ситуация: «ради выгоды человек способен делать многие вещи» во ФЕ *as courteous as a dog in*

the kitchen определяется как *положительная*, с мелиоративным оценочным признаком «хитрость» (стр. 110), а появившаяся позже, в новоанглийский период, подобная ей базовая модель «человек стремится туда, где выгодно», которая реализуется во ФЕ: *dogs wag their tails not so much in love to you than to your bread* интерпретируется как носитель *отрицательного* оценочного признака (стр. 115). Базовая модель «человек оказывается в ситуации, когда его вид или незавидное положение вызывают жалость», реализуемая образной моделью «собака выглядит несчастной потому, что она подвергается наказаниям / лишениям» в работе интерпретируется как *положительная* (стр. 111 – 112). Образ темной лошадки в новоанглийской ФЕ *dark horse* (стр. 118) также интерпретируется как *положительный*.

4. Чем можно объяснить тот факт, что ценностное содержание ФЕ более подвижно и подвержено трансформациям в публицистических текстах по сравнению с художественными? Значит ли это, что публицистический дискурс в целом демонстрирует бóльшую открытость инновациям и ре-интерпретациям; чем это можно объяснить?
5. Подводя итоги синхронно-диахронного аксиологического анализа английских ФЕ, Алексей Игоревич указывает, что пиковым периодом для появления максимального числа их ценностных характеристик является 17 век (стр.231). Чем это может быть обусловлено, какими историко-культурными причинами? Связано ли это с началом формирования в 16 в. литературного языка, деятельностью У. Шекспира и других выдающихся авторов 16-17 вв., опубликованием Библии короля Якова и других значимых событий в ренессансной и пост-ренессансной Британии?

Высказанные вопросы ни в коей мере не умаляют качества представленной диссертации, значимости ее результатов, не затрагивают сути работы, которую можно охарактеризовать как очень интересное, актуальное и оригинальное исследование. Диссертация Алексея Игоревича производит самое благоприятное впечатление своей композиционной стройностью, логичностью и последовательностью изложения, убедительностью выдвигаемых положений и аргументированностью полученных выводов.

Основные положения диссертационного исследования отражены в двух монографиях и 27 статьях, опубликованных в изданиях, входящих в перечень рецензируемых научных журналов ВАК РФ, рекомендуемых для опубликования основных научных результатов диссертаций на соискание учёной степени кандидата и доктора наук; а также в одной статье в журнале, индексируемом в базе данных Scopus.

Автореферат и публикации полностью отражают содержание диссертации. В автореферате представлена структура диссертационного исследования, подробно

описаны основные положения каждой главы диссертации и основные результаты проведенного исследования.

Диссертация Лызлова Алексея Игоревича «Аксиологическая динамика английской фразеологической системы» полностью соответствует паспорту специальности 10.02.04 – германские языки и критериям пп. 9-14 действующего Положения о присуждении ученых степеней (Постановление правительства РФ «О порядке присуждения ученых степеней» от 24 сентября 2013 г. № 842), а ее автор, Лызлов Алексей Игоревич, достоин присуждения искомой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

Настоящий отзыв составлен доктором филологических наук (10.02.04 – германские языки), доцентом, доцентом кафедры лингвистики и профессиональной коммуникации на иностранных языках ФГАОУ ВО «Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина».

Россия, индекс 620002, Свердловская обл., г. Екатеринбург, ул. Мира, 19,
тел. +7 (343) 375-44-44. E-mail: o.v.tomberg@urfu.ru

Доктор филологических наук, доцент,
доцент кафедры лингвистики и
профессиональной коммуникации
на иностранных языках

Уральского федерального университета



/ Ольга Витальевна Томберг

« 07 » декабря 2020

